

Inhalt

| | |
|---|----|
| Vorwort..... | 13 |
| 1 Einleitung und theoretische Grundlagen | 19 |
| 1.1 Gegenstand der Untersuchung: Altsprachliche Erwachsenenendidaktik als transdisziplinäres Projekt..... | 19 |
| 1.2 Altsprachliche Erwachsenenendidaktik als Teildisziplin der Erwachsenenbildung..... | 22 |
| 1.2.1 Zum Begriff der Erwachsenenbildung | 22 |
| 1.2.2 Definition des Erwachsenen nach Gertrud Wolf..... | 23 |
| 1.2.3 Altsprachlicher Erwachsenenunterricht als Regression innerhalb der Lebensstufen nach Arnold van Gennep | 25 |
| 1.2.4 Erwachsenenendidaktik als „offenes Projekt“ nach Erhard Meueler ... | 26 |
| 1.2.5 Kompetenzorientierung der Erwachsenenendidaktik nach Hans Furrer | 29 |
| 1.2.6 Bildung als Erlebnis nach Hans Ulrich Gumbrecht..... | 30 |
| 1.3 Altsprachliche Erwachsenenendidaktik als Teildisziplin der Fremdsprachendidaktik | 31 |
| 1.3.1 Zur historischen Didaktik der alten Sprachen | 31 |
| 1.3.2 Forschungsstand auf dem Gebiet der altsprachlichen Erwachsenenendidaktik..... | 34 |
| 1.3.3 Verhältnis zur historischen Sprachwissenschaft und zur Didaktik moderner Fremdsprachen | 35 |
| 1.4 Ziele und methodisches Vorgehen..... | 36 |
| 2 Ausgangsbedingungen und Anfänge | 41 |
| 2.1 Einteilung in geschichtliche Phasen | 41 |
| 2.2 Vorgeschichte und Ausgangsbedingungen bis zum Humanismus | 41 |
| 2.3 Ein literarisches Beispiel: Magdalia | 44 |
| 2.4 Comenius – Thomasius – Salzmann | 46 |
| 2.5 Mouniers Weimarer Idylle für junge (und vermögende) Erwachsene | 48 |
| 2.6 Ungeliebt und unentbehrlich? Die alten Sprachen als Studienvoraussetzung | 52 |

| | |
|--|-----|
| 3 Lehrmaterialien für den altsprachlichen Erwachsenenunterricht und Selbstunterricht im 19. und frühen 20. Jahrhundert..... | 57 |
| 3.1 Sprachlehren des 19. Jahrhunderts und ihre erwachsenen Benutzer | 57 |
| 3.1.1 Lateinische Schulbücher und erwachsene Benutzer..... | 59 |
| 3.1.2 Griechische Schulbücher und erwachsene Benutzer..... | 62 |
| 3.1.3 Schneller zur Originallektüre: Friedrich Jacobs | 65 |
| 3.1.4 Eine „praktische Anleitung“: Karl Christian Gottlieb Schmidt | 68 |
| 3.1.5 Mnemonik: Christian August Lebrecht Kästner..... | 72 |
| 3.2 Erste Materialien für den altsprachlichen Selbstunterricht..... | 81 |
| 3.2.1 Der Longseller des lateinischen Selbstunterrichts: Karl Hoerenz | 82 |
| 3.2.2 Hartlebens Bibliothek der Sprachenkunde..... | 86 |
| 3.2.2.1 Latein: H. Verner und Gabriel Felix | 86 |
| 3.2.2.2 Griechisch: Walter Schreiber | 87 |
| 3.2.3 Die Lehrmeister-Bücherei | 88 |
| 3.2.3.1 Latein: R. Arnoldi | 88 |
| 3.2.3.2 Griechisch: August Seidel | 90 |
| 3.3 Die große Zeit der Unterrichtsbriefe: Die Methode Toussaint-Langenscheidt und ihre Nachahmer | 91 |
| 3.3.1 Aufstiegsstreben und eskapistische Sehnsüchte: Der Erfolg der Methode Toussaint-Langenscheidt in der bürgerlichen Gesellschaft des 19. Jahrhunderts..... | 91 |
| 3.3.2 Haberlands Unterrichtsbriefe (erste Fassung) | 97 |
| 3.3.2.1 Latein: Giambattista Buonaventura und Albert Schmidt | 98 |
| 3.3.2.2 Griechisch: Giambattista Buonaventura und Albert Schmidt | 104 |
| 3.3.3 Haberlands Unterrichtsbriefe (zweite Fassung) | 107 |
| 3.3.3.1 Latein: Christian Roese | 108 |
| 3.3.3.2 Griechisch: Ernst Koch und Christian Roese | 111 |
| 3.3.4 Fernstudium nach der Rustinschen Methode | 118 |
| 3.3.4.1 Latein: Max Koch und Paul Hirt..... | 120 |
| 3.3.4.2 Griechisch: Gustav Behrendt | 124 |
| 3.3.5 Die „Original-Methode Toussaint-Langenscheidt“ | 127 |
| 3.3.5.1 Latein: Carl Willing | 128 |
| 3.3.5.2 Griechisch: August Tegge..... | 131 |

| | | |
|-------|---|-----|
| 3.3.6 | Berthold Ottos Reformpädagogik und ihre erwachsenen Adressaten: Die „Lateinbriefe“ und der „Griechische Selbstunterricht des Hauslehrers“ | 135 |
| 3.4 | Fremdwörterbücher als Einführungen ins Lateinische und Griechische | 140 |
| 3.4.1 | Niedrigschwellige Konzeptionen der altsprachlichen Fachdidaktik | 140 |
| 3.4.2 | Büchmanns „Geflügelte Worte“ und die Erklärung lateinischer und griechischer Fremdwörter von Eduard Laubert und Michael Burger | 142 |
| 3.4.3 | Ein griechisches Fremdwörterbuch als Sprachlehrbuch: Bernhard Schwalbe | 144 |
| 3.4.4 | Der akribische Wörtersammler und sein verzweifelter Konkurrent: Adolf Hemme und Hermann Flaschel..... | 145 |
| 3.4.5 | Irrwege der Etymologie: Johann Gießmann | 151 |
| 3.4.6 | Sprachbildung durch Etymologie: Heinrich Uhle..... | 153 |
| 3.4.7 | Ein lateinisches Fremdwörterbuch als Sprachlehrbuch: Martin Lindner..... | 157 |
| 3.4.8 | Fazit zu der Einbeziehung der Grammatik in Fremdwörterbüchern..... | 158 |
| 3.5 | Exkurs: Fachspezifische Materialien für Lernanfänger | 159 |
| 3.5.1 | Lateinische Kirchensprache | 160 |
| 3.5.2 | Neutestamentliches Griechisch..... | 165 |
| 3.5.3 | Juristenlatein..... | 167 |
| 3.5.4 | Latein für Naturwissenschaften und Medizin | 171 |
| 3.5.5 | Weitere Fächer und Berufe | 172 |
| 4 | Die Einrichtung des altsprachlichen Erwachsenenunterrichts an den Universitäten und in der Volksbildung im Jahr 1900..... | 173 |
| 4.1 | Boeckhs Idee der Zwangscollegien: Die alten Sprachen auf dem Weg zur universitären Pflichtveranstaltung | 173 |
| 4.2 | Ein Abitur ohne die alten Sprachen? Die „realistische“ Bewegung und der Streit um die „Berechtigungsfrage“ | 175 |
| 4.3 | Nach der Dezemberkonferenz von 1890: Die „Ergänzungsprüfung“ auf dem Vormarsch..... | 179 |
| 4.4 | Der Kieler Erlass des Jahres 1900 und die Universitäten | 182 |

| | | |
|---------|--|-----|
| 4.5 | Latein an Oberrealschulen: Hilfe für die „zugelassenen Barbaren“ | 185 |
| 4.6 | Friedrich Althoff und die Einrichtung der altsprachlichen Universitätskurse | 188 |
| 4.7 | Hermann Diels, die Volksbildung und die Buchdrucker..... | 193 |
| 4.7.1 | Hermann Diels und die Universitätsausdehnungsbewegung..... | 193 |
| 4.7.2 | „Volkslatein“: Das erste Lateinbuch für Volkshochschulen..... | 197 |
| 4.7.3 | Latein für Buchdrucker: Jakob Baß und Paul Siegert | 203 |
| 4.7.4 | Ein Experiment ohne Nachahmer | 205 |
| 5 | Institutionalisierter altsprachlicher Erwachsenenunterricht bis zum Jahr 1945 | 209 |
| 5.1 | Der erste Universitätskurs und Rudolf Helms „Griechisches Übungsbuch“ | 209 |
| 5.2 | Anforderungen im Graecum und Latinum | 213 |
| 6 | Weitere Lehrmaterialien für den altsprachlichen Erwachsenenunterricht und Selbstunterricht bis 1945 | 219 |
| 6.1 | Im Erwachsenenunterricht benutzte Schulbücher..... | 219 |
| 6.2 | Griechisch: Friedrich Slotty und Georg Peter Landmann..... | 222 |
| 6.3 | Latein: Von Christian Goldinger bis zu den Soldatenbriefen für Berufsförderung | 224 |
| 7 | Berlin als Fallbeispiel für den universitären altsprachlichen Anfängerunterricht bis zum Jahr 1945..... | 233 |
| 7.1 | Gründe für eine exemplarische Betrachtung Berlins..... | 233 |
| 7.2 | Unterricht und Dozenten in den Griechischkursen | 240 |
| 7.2.1 | Rudolf Helm (1872–1966), der Archeget des altsprachlichen Erwachsenenunterrichts..... | 240 |
| 7.2.2 | Weitere Dozenten der griechischen Sprachkurse 1903–1945..... | 274 |
| 7.2.2.1 | Sommersemester 1903 bis Wintersemester 1912/13: Johannes Imelmann (1842–1917)..... | 274 |
| 7.2.2.2 | Wintersemester 1910/11 bis Sommersemester 1912: Hermann Mutschmann (1882–1918) | 279 |
| 7.2.2.3 | Wintersemester 1912/13 bis Sommersemester 1927: Paul Maas (1880–1964)..... | 280 |
| 7.2.2.4 | Wintersemester 1913/14: Werner Jaeger (1888–1961)..... | 285 |

| | |
|---|-----|
| 7.2.2.5 Sommersemester 1914 (?): Paul Friedländer (1882–1968)..... | 293 |
| 7.2.2.6 Wintersemester 1927/28 bis bis Sommersemester 1933: Richard Walzer (1900–1975)..... | 296 |
| 7.2.2.7 Wintersemester 1933/34 bis Wintersemester 1934/35: Hermann Langerbeck (1908–1964)..... | 299 |
| 7.2.2.8 Sommersemester 1935 bis Wintersemester 1935/36: Ernst Rupprecht (1910–1941)..... | 300 |
| 7.2.2.9 Sommersemester 1936 bis Sommersemester 1937: Otfrid Becker (1911–1939)..... | 301 |
| 7.2.2.10 Wintersemester 1937/38 bis Wintersemester 1938/39: Ludwig Deicke (1877–?)..... | 303 |
| 7.2.2.11 Wintersemester 1938/39 bis Wintersemester 1943/44: Ernst Zinn (1910–1990)..... | 303 |
| 7.2.2.12 Sommersemester 1938 bis Sommersemester 1939: Karl Holl (1910–1941)..... | 304 |
| 7.2.2.13 Wintersemester 1939/40: Ital Gelzer (1914–1941)..... | 305 |
| 7.2.2.14 Wintersemester 1941/42 bis Wintersemester 1944/45: Paul Babick (1876–?)..... | 307 |
| 7.3 Unterricht und Dozenten in den Lateinkursen..... | 308 |
| 7.3.1 Die Einrichtung der Kurse durch Friedrich Althoff..... | 308 |
| 7.3.2. Dozenten der lateinischen Sprachkurse 1903–1945..... | 309 |
| 7.3.2.1 Wintersemester 1903/04 bis Sommersemester 1922: Emil Thomas (1858–1923)..... | 309 |
| 7.3.2.2 Sommersemester 1908 bis Sommersemester 1935: Felix Hartmann (1857–?)..... | 312 |
| 7.3.2.3 Sommersemester 1924 bis Wintersemester 1935/36: Max Rothstein (1859–1940)..... | 317 |
| 7.3.2.4 Wintersemester 1927/28 bis Wintersemester 1928/29: Harald Fuchs (1900–1985)..... | 319 |
| 7.3.2.5 Wintersemester 1927/28 bis Wintersemester 1944/45: Paul Geissler (1897–1992)..... | 320 |
| 7.3.2.6 Wintersemester 1928/29 bis Sommersemester 1930: Karl Deichgräber (1903–1984)..... | 322 |
| 7.3.2.7 Wintersemester 1930/31 bis Sommersemester 1936: Karl Hansmann (1889–1945)..... | 323 |
| 7.3.2.8 Sommersemester 1931 bis Wintersemester 1936/37: Fritz Schwarz (1905–1974)..... | 324 |

| | |
|---|-----|
| 7.3.2.9 Sommersemester 1937 bis Sommersemester 1938: Franz Bömer (1911–2004)..... | 328 |
| 7.3.2.10 Wintersemester 1938/39 bis Wintersemester 1939/40: Wolf Steidle (1910–2003)..... | 329 |
| 7.3.2.11 Wintersemester 1939/40: Paulheinz Ahlert (geb. 1914, 1945 verschollen)..... | 330 |
| 7.3.2.12 Wintersemester 1939/40 bis 1. Trimester 1940: Otto Luschnat (1911–1990)..... | 331 |
| 7.3.2.13 Drittes Trimester 1940 bis Wintersemester 1942/43: Wilhelm Riemschneider (1896–1942)..... | 332 |
| 7.3.2.14 Trimester 1941 bis Wintersemester 1941/42: Wolfgang Schmid (1913–1980)..... | 332 |
| 7.3.2.15 Sommersemester 1943 bis Wintersemester 1947/48: Georg Rathke (1880–?)..... | 334 |
| 8 Zusammenfassung und Ausblick..... | 337 |
| Verzeichnis der Abbildungen..... | 345 |
| Bibliographie | 347 |
| Siglen für die verwendeten Quellen und Periodika | 347 |
| Sekundärliteratur..... | 350 |
| Lehrwerke..... | 380 |
| Griechisch | 380 |
| Allgemein/Vorbereitung auf das Graecum..... | 380 |
| Koine/Neues Testament/Theologie..... | 382 |
| Philosophie | 385 |
| Fremdwörterbücher/Etymologie..... | 385 |
| Niedrigschwelliger Spracherwerb/Unterhaltung/Humor..... | 386 |
| Latein | 387 |
| Allgemein/Vorbereitung auf das Latinum..... | 387 |
| Kirchenlatein/Theologie..... | 393 |
| Juristenlatein | 394 |
| Naturwissenschaft/Medizin/Biologie | 395 |
| Weitere Berufe bzw. Studienrichtungen..... | 397 |
| Fremdwörterbücher/Etymologie | 398 |
| Niedrigschwelliger Spracherwerb/Unterhaltung/Humor..... | 399 |